

国際展覧会 International Exhibition

「日欧演劇における先端技術」 Advanced Technology in Japanese and European Theatre

Sep.16 Tue - Nov.16 Sun 2025

(月曜・祝日 休館)



平田オリザ

ロボット演劇



Rimini Protokoll

VR Theatre

Android Theatre



AI

VR能



大阪大学中之島芸術センター

宇都宮大学山本研究室
Yamamoto Lab., Utsunomiya Univ.



NAKANOSHIMA
PAVILION
FESTIVAL 2025

EXHIBITION CONCEPT

展覧会コンセプト

21世紀における技術の進歩は、演劇や舞台芸術に新たな表現やアイデアを与え、芸術の変容（や可能性）をもたらしている。現代演劇における先端技術の使用は、芸術創作のなかで、人間存在の様々な面を相互に結びつける新たな実験領域を創り出している。

「日欧演劇における先端技術」と題した本展は、演劇、ドラマ、テクノロジーを通して、新たに生成される（浮かび上がってくる）、人間存在の複雑な世界に対する関心から生じている。このような演劇と技術の結びつきがもたらす新たな芸術世界を、本展覧会では、三つのコーナー（ロボット・VR・AI）で紹介する。

本展は、大阪・関西万博に合わせた「中之島パビリオンフェスティバル」の一環として開催される。

In the world of the 21st century, technological advances have given the theater and performing arts new tools for expression and the realization of ideas, resulting in expanded possibilities and the transformation of the arts themselves. Furthermore, the use of advanced technology in contemporary theater allows for the tackling of diverse contemporary issues and creates new areas of experimentation that interconnect various aspects of human existence in artistic creation.

This exhibition, entitled “Advanced Technology in Japanese and European Theatre,” arises from an interest in the ways in which the diversity generated through theater, drama, and technology reveals patterns of human relationships to the world.

This exhibition is part of the “Nakanoshima Pavilion Festival” held in conjunction with the Kansai World Exposition (2025)

ROBOT THEATER CORNER

ロボット・シアター・コーナー



© T.Aoki

Oriza Hirata and Hiroshi Ishiguro's robot theater project, in which human actors perform with “Geminoid F,” an android that looks exactly like a real-life person. This exhibition presents three major works that represent a critical point in the fusion of theater and science.

平田オリザと石黒浩によるロボット演劇プロジェクト。実在のモデルそっくりのアンドロイド「ジェミノイドF」と人間俳優が共演する。この展示では、演劇と科学の融合の臨界点を示す3つの主要な作品を紹介する。

リミニプロトコルは、2000年にヘルガード・ハウグ、シュテファン・カエギ、ダニエル・ヴェッツェルによって設立された演劇グループである。現実に対する新たな視点を創造する演劇の可能性を、少しずつ広げてきた。ステファン・カエギが構想・演出を手がけた「UNCANNY VALLEY」は、アニメトロニクスのヒューマノイドが主人公。



© Rimini Protokoll

Rimini Protokoll is a theatre group founded by Helgard Haug, Stefan Kaegi and Daniel Wetzel in 2000. Piece by piece, they have expanded the abilities of theatre to create new perspectives on reality. “UNCANNY VALLEY”, conceived and directed by Stefan Kaegi, centers around an animatronic humanoid as the protagonist.

VR/AR TECHNOLOGY'S CORNER

VR/ARテクノロジー・コーナー



© EVISION

“VR Noh: GHOST IN THE SHELL” brings the Japan's world-class science fiction manga masterpiece, to life by combining the traditional art form of Noh with cutting-edge technology at an advanced level. This is the first version of the special video technology named “GHOSTGRAM” to be implemented.

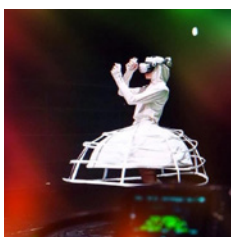
「VR能 攻殻機動隊」は日本の伝統芸能である能と、日本が世界に誇るSF漫画の最高傑作「攻殻機動隊」の世界を、最先端のテクノロジーを用いて高度な次元で融合させた。今回の展示では、特殊映像技術（「ghost-gram」）を実装した。



© ThickSkin

PETRICHOR (2020) produced by ThickSkin theatre company is a brand new, one-of-a-kind immersive Theatre in VR experience. Combining live-action theatre and animation, PETRICHOR explores the hopes and fears of our current and future existence.

劇団ThickSkinが上演する『PETRICHOR』（2020年）は、まったく新しい唯一無二の没入型シアター・イン・VR体験である。実写の演劇とアニメーションを組み合わせたPETRICHORは、希望と恐怖を通して、人間の実在を探求する。



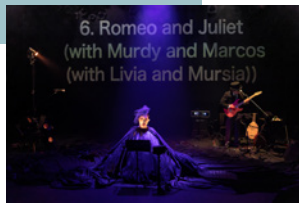
© Dream Adoption Society

Dream Adoption Societyは、2017年にクリストフ・ガルバチェフスキによって設立されたデジタルアート研究所で、パフォーマンス、演劇、現代アートにおけるバーチャルリアリティ（VR）と拡張現実（AR）の活用に関心をもち、新技術の研究開発を専門としている。

Dream Adoption Society is a digital art lab founded in 2017 by Krzysztof Garbaczewski focused on new technologies and the use of virtual and augmented reality in the context of performance, theatre and contemporary art.

AI TECHNOLOGY CORNER

AIテクノロジー・コーナー



© THEATRE E9 KYOTO

THEATRE E9 KYOTOで上演されたオペラ『ロミオがジュリエットRomeo will juliet』。人口知能「GPT-2」（文章作成ツール）がシェイクスピアを題材に書き起こしたリブレットを元に、足立智美が作曲、あごうさとしが演出を手掛けた。

Based on William Shakespeare's "Romeo and Juliet,"

the opera was composed by Tomomi Adachi and directed by Satoshi Ago, based on a libretto transcribed by the artificial intelligence (AI) text generation tool "GPT-2."

劇団Svanda Theatreは、カレルチャペックの戯曲「R.U.R.」の100周年を記念して、人口知能が戯曲を書くことができるかどうかを検証するユニークなプロジェクトを通じて「THEAITRE」を上演した。



© Svanda Theatre

AI: When Robot Writes a Play (2019) On the centenary of Karel Čapek's play R.U.R, the Švanda Theatre prepared a presentation of a unique project THEAITRE that examines whether artificial intelligence can write a play.

「本展示会では、宇都宮大学が開発したAR技術も紹介されます。何もない空中に映像を浮かべる空中ディスプレイ技術に応用し、見る人の位置にあわせて回転して見える能面と、顔に歌舞伎の舞台化粧を重ねるような空中映像の2作品を展示します。日本の伝統文化と映像技術が融合した、不思議な視覚体験をお楽しみください。

This exhibition will also feature technology developed by Utsunomiya University as two aerial display works: a floating Noh mask that appears to rotate as the viewer moves, and a stage makeup projection that overlays kabuki-style patterns onto your face. These mysterious visual experiences blend Japanese traditional culture with modern display technology.

Exhibition Symposium

展覧会のシンポジウム

3rd Floor Studio
October 21, 2025

2025年10月21日（火）

「先端技術と人間のいのち：芸術における人生の形態と認識の課題に向けて。」について、モデレーター・演出家と様々な研究者がクロストークを行います

A cross-talk will be held between the moderator/director and various researchers on the theme of "Advanced Technologies and Human Life: Toward the issue of life forms and perceptions in art."

Session 1

14:30-16:00

第一セッション

オフライントーク | Talk held in person only
使用言語：日本語 | Language: Japanese

[登壇者 | Speakers]

◇ 平田オリザ
劇作家・演出家／青年団主宰
芸術文化観光専門職大学 学長
Oriza Hirata
Playwright, Director / Artistic Director of Seinendan Theater Company
President, Professional College of Arts and Tourism

◇ 奥秀太郎
映画監督・映像作家／株式会社 EVISION 代表取締役
Shutaro Oku
Film Director, Visual Artist / CEO, EVISION Inc.

◇ 山本裕紹
宇都宮大学 工学部 基盤工学科 情報電子オブティクスコース 教授
Hironobu Yamamoto
Professor, Department of Electrical and Electronic Engineering,
Utsunomiya University

Session 2

16:30-18:00

第二セッション

会場参加およびオンライン配信のハイブリッド開催
Available both in person and online

使用言語：英語 | Language: English
[オンライン登壇者 | Online Speakers]

◇ Daniel Hrbek
Theatre director and Managing Director of Švanda Theatre
Pedagogue of acting and directing at DAMU Academy, Prague

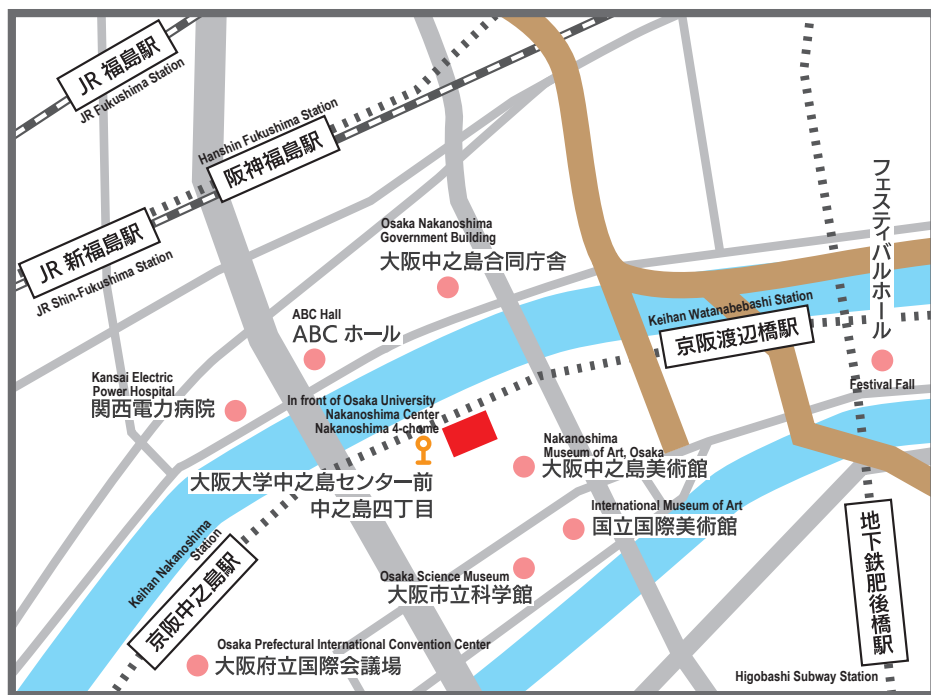
◇ Stefan Kaegi
Swiss-German director
Creates documentary theatre, radio plays, nomadic concepts, and urban space projects

司会 | Moderator

Kastyliananchanka Iryna

大阪大学 中之島芸術センター 特任研究員
Exhibition planner and event moderator
Specially Appointed Researcher, The University
of Osaka Nakanoshima Art Center

【会場】大阪大学中之島芸術センター 4階展示室
[Venue] The University of Osaka Nakanoshima Art Center,
4th floor exhibition room



住所: 〒530-0005 大阪市北区中之島4-3-53

- ▶ 京阪中之島線 中之島駅より徒歩約5分
- ▶ 阪神本線 福島駅より徒歩約9分
- ▶ JR東西線 新福島駅より徒歩約9分
- ▶ JR環状線 福島駅より徒歩約12分
- ▶ 地下鉄四つ橋線 肥後橋駅より徒歩約10分

Address:

4-3-53 Nakanoshima, Kita-ku, Osaka
530-0005, Japan

- ▶ 5-minute walk from Nakanoshima Station (Keihan Nakanoshima Line)
- ▶ 9-minute walk from Fukushima Station (Hanshin Main Line)
- ▶ 9-minute walk from Shinfukushima Station (JR Tozai Line)
- ▶ 12-minute walk from Fukushima Station (JR Loop Line)
- ▶ 10-minute walk from Higobashi Station (Osaka Metro Yotsubashi Line)

【開館時間】 10:30～17:00 (月曜・祝日 休館)

【入館料】 無料

【主催】 大阪大学中之島芸術センター

【協力】 宇都宮大学CORE・REAL山本研究室

平田オリザ・劇団 青年団

劇団Rimini Protokoll

劇団Švanda Theatre

劇団ThickSkin

奥秀太郎・株式会社 EVISION

Dream Adoption Society

足立智美・太田真紀&山田岳

【Opening Hours】 10:30～17:00 (Closed on Mondays and Holidays)

【Admission fee】 Free

【Hosting】 The University of Osaka Nakanoshima Art Center

【In collaboration with】: YAMAMOTO Lab, CORE・REAL, Utsunomiya University

Oriza Hirata・Seinendan Theatre Company

Rimini Protokoll Theatre Company

Švanda Theatre Company

ThickSkin Theatre Company

Hidetaro Oku・EVISION Inc.

Dream Adoption Society

Tomomi Adachi, Maki Ota, & Gaku Yamada

【問合せ先】 secretary.art@ml.office.osaka-u.ac.jp (大阪大学中之島芸術センター事務局)

kiryna.art@osaka-u.ac.jp (大阪大学中之島芸術センター カスティリアンチャンカ・イリーナ)